

Ruth

Wik Kath Inan Ruth.antama

Elimelech Wee'ananga Aak Moab.ak Iiyin

¹⁻² Aak keenkanamana, than pam wanch Jews anangan aak Israel angana, king ke'anangan yippak wun-wunina, aak an-aniyangana, aak way ma' thaanchan wamp thant aak thanttanangan. Pam namp Elimelech anana nil aak town Bethlehem.ang wun, aak Judah angman. Wuut mangk namp nungantaman Ephrath. Wanch nungantan namp Naomi, puk wuut pulantaman kucham, Mahlon a' Chilion.ang. Than aak Bethlehem.an kan-ngul wantin puth aak angan may ke'anangan wun-wunin. Than aak kechak iyyin aak namp Moab.ak a' than ang ngul wunayn, thanan may thakan yipam an-palan uwayn.

³ /Than aakan kanan wun-wunin-a, nil Elimelech.an ya'-ngul utham, nil Naomi a' puk wuut kucham than pokkapang ngul wun-wunin.

⁴ An-palaniya, pul Mahlon a' Chilion.angana wanch aak Moab punchang ngentpul, Orpah a' Ruth pulang.

⁵ /Ngul kaap ten.angan kanan want thanang-a, pul Mahlon a' Chilion.ang ngul uthama. Naomi.an pokkapang wun-wun, pam thum ke'anang a' puth puk wuut ke'anangan ngul wun-wunwey.

Naomi a' Ruth.angan Palaman Iiypul Aak Bethlehem.akana

⁶ Ngul-ngulana nil wanch Naomi.angan wik ngeey nil God.angan ngangk min iyy-iyy thant kampan nungantamak aak Bethlehem.angan, than puth may yot ngul pi'-pi'in aak angan. Nil Naomi.an kan ma' kerk ngul aak Moab.an kan wantow a' puth wanch nhengk nungantaman pulang Orpah a' Ruth thampang kalow.

⁷⁻⁸ A' than kan-ngul karpam iyy-iyyin aak Judah aakanakan. /Puth than kanan iyy-iyyin-a, nil Naomi.an thaw Ruth pulant Orpah.angan, “Nip koyam iyyow aakak a' angman wunowa kaath pi'an niparamantangan. Ngay kaangka nil God.an minam iyyow nipar angana, ka' nip ngatharan min iyy-iyyuw a' ka nip ka'athangaman min iyyuw kampan ngantharamak puth kan uthaminweya.

⁹ Ngay kaangk nil Lord.angan pam thum thonangan ngul thee'ow nipar.”

A' an-palana, nil Naomi.angan thaa'-piint pulang a' appow ngul thaw pulant. Puth pul kom-koman anangana othamayan peey-peeypul nungantaman a' pulan thawpul nungant,

¹⁰ “Ngan nintang ke' wantina, ya'a, ngan koyam nungkarangan iyyāna, pam wanch kampan nungkaramantangan wunāna.”

¹¹⁻¹³ Nil puth Naomi.an thaw pulant, “Ya'a, nip koyam iyyowa, kampan niparamaka a' nangman wunowa. Nip ngeenak ngatharangan ngul iyyow ee? Ngaywey wanchinth kath ngula, ngay pam thum putham ke' ngul maayinga. Ngay puk puthaman ke'ngul kaling niparakaniy. /Ngay

nathwey pam ngutangan ngent.ing-a, a puth puk
wuut kuchaman nath kalingwey-a, ana nip
ke'wey kuup-kuupiw, pul em-emiypulan
kuchamana nip yipam maayow pulangana. Puth
pul emiypulana, ana nip pam thon ngulan
ngentowa. Yaa, nip koyam aakak kan iyyowa. An
min nipar ya'a, nip ngatharanganiy iyyowa. Nil
Lord.an ngath ngangk min ke'am iyy-iya. Ngay
puth ngangk way niparam karpa, puth nipan
pam thum ke'anangan iyy-iyanipa ngula.”

¹⁴ Orpha a' Ruth pulan putham ngul
peey-peeypul nungantam. An-palana nil
Orpah.angan Naomi.an thaa'-piintan ngul a'
appow thawantwey. A' nil Orpah.an koyam ngul
iyy aak nungantamak. Puth nil Ruth.an kaangk
ke' koyaman iyyow, nilan kaangka
Naomi.antangan wunow. kk ¹⁵ Nil puth Naomi.an
thaw nungantanwey, “Yap nungkaraman koyam
kan iyy kampan niparamantan a' puth yuk
ngeen-wiy niparamaka, a' aak niparamak koyam
iyy. Nint puth yimanang koyam iyyān
nungantangweya.”

¹⁶ Nil puth Ruth.an thaw nungant
Naomi.antan, “Nint ke' thawān ngath ngay
nintang wantāngan, ngay kaangk nungkarangan
iyyāng. /Aak nint wanttinakan iyyān-a, ngay
nungkarangan angman iyyāng, /nint aak
wanttingan wunān-a, ngay angman
nungkarangan thampang wunāng. Than pam
wanch kampan nungkaram ananganiya,
kampan ngatharam thampanga. A' puth piip God
nungkaramana piip God ngathara thampangwey.

¹⁷ /Nint uthamān ngulan-a, aak than nintang

wanttingan kaampayn-a, yaa, than ngayang aak angman kaampaynweya ngay ngulan uthamānga. Ngay nungkinan wik kan-kanam thawang nungkar. /Ngay yippakan man-yetham iyy-iyyang-a, ngay nintang ke' wantinga. /Ngay nath nintangwey wanting-a, nil piip God ilang kenyan ngayang mak wayathow ngayangwey. Ngay wik inan kan-kanam thawang yipam nil piip God.angan ngeeyow ngayanga.”

¹⁸ An-palaniya nil Naomi.angan kan-kanam ngaantam-ngeey Ruth.an nil kaangk iyyow nungantangana. Nil puth Naomi ke'am ngul thaw Ruth.antan koyamaniy iyyow aak nungantamakaniya.

¹⁹ A' an-palana, Naomi.angan a' Ruth.ang pul karp iypul aak Bethlehem.ak. /A' kanan wamppul aak Bethlehem.angan-a, than wanch aakan punchan yotam anangan mee' ikin pulanta a' thawin thanttakaman, “Ayyang, Naomi.an nan-palan wampam ngampara.”

²⁰ Nil puth Naomi.an thaw thant yotam al-alantan, “Niiy ngayang namp ke' wichāna Naomi.ana, namp Marah ngul wichāna. Nil piip God.angan ngayang minam ke'am pi'anya, ya'a.

²¹ /Ngan karpam aak inaniy wantan-a, pam thum ngatharamana puth-a, puk wuut kucham ngatharaman pula, puth ngay inan palam aak iikanakan ngul wampangan, ngay ma'lip ngul wampangan. Nil puth piip God.angan ma'-mangkamantam ngangka maay thanttam ngula. Niiyan ngayang Naomi.an namp puth ke' ngul wichāna. Nil piip ngamparamang minam ke'am pi' ngayang, nil man-mangkam thee'ara, a'

nil ngayang ngangk way yumpanya.” Wik
thanttamangan waa'antan namp Naomi.an
'Ngangk min'. A' puth namp Marah.aniya,
'Ngangk way-wayam paththamweya.'

²² /Pul ma'-piny-nhengkana karp aak
Bethlehem.ak wamppul-a, aak Moab an-palan-a,
aak an-aniyangan-a, may kaanch barley anangan
kan menchan weenina, a' than pamangan
ump-umpin ngul, a' yal-yalmathin ngorkal
manyang ngul thench-thenchin thanang.

2

Nil Wanch Koman Ruth.ana Work Iiy-iiy Aak Field Boaz.antamangan

¹ Pam aakan punchan namp nungant Boaz,
kampan pam thum mungantamantam Naomi
alantamantam. Nil pam pi'an a' ma'mangkiy
thampanga.

² Ngul-ngulana, nil Ruth.an Naomi.ant thaw,
“Ayyang, nint wanttak ey? an min nungk ey?
ngay aakanakwey iiy.ing ey? than pamang may
barley.an yal-yalmathantan ey? A' ngayana may
aakaman maay-maay.ing thanang
keek-keekathantan.” Nil puth Naomi.an
thawant, “Nint iyywey ee!”

³ Nil puth Ruth.an kan-ngul iiy aakanakan than
paman work iiy-iiyin. Nil puth Ruth.an
kul-kulam iiy-iiy thanttangan a' /may barley.an
keek-keekathinan-a, nil anman maay. Nil
Boaz.antamangan field iiy-iiy, puth nilan pam
Boaz.an ke'am yippak meemiy nunang, ya'a.

⁴ Ngul-ngulana, nil Boaz.an iyy ngul field aakanakan town Bethlehem an-palan. A' nil pam work nungantangan iyy-iyyin al-alantan thaw, “Ngay kaangk nil God.angan ma'-aathow niyanga.” A' than nungant ngul thawin, “Ngan kaangk nil God.angan nintang thampang ma'-aathowa.”

⁵ A' nil pam moom pi'anan Boaz.an engk nungant pam thon alantan moom chil manyana, field.an pi'-pi', “Nil wanch koman nan wee' ey?”

⁶⁻⁷ Nil puth pam nanan thaw nungant, “Wanch koman nanan Naomi.angan wampath aak Moab an-palana. Nil ngathan thawa, nil ke' pam al-alantangan work iyy-iiyantanyewa kul-kulam work iyy-iiyow thanntangan may barley keekanam anangan maay-maayow. Puth nil nath-palam ngaa'thiyangam work iyy-iyy, ngul nyiingk-nyiingk want workana, nilana ngoyngkak ngul iyy, yaa'an nyiinan, nganggang thee'.”

⁸⁻⁹ Nil Boaz.an iyy Ruth.antan a' thaw nungant, “Ayyang, in ngeeya, nintwey ingman iyy-iiyāna field ngatharamanga, nint puy-puyan ke' iiyāna! Nint thath-thathān thanang pam ngatharam inangan, thanan ump-umpantan may barley anangana, a' monkan wakān thanang. Nint karpam work iiyān wanch wiy al-alantangan may barley.an maay-maayantan. Ngay puth pam ngatharamantan kan thawangan thant, than ma'angan kemp ke' mamayn nintanga. /A' nint ngakamwey uthamān-a, ngak pantam an-palan ke' empāna, nint aakanakan iiyāna pots ngatharam nan-palan mungkāna. Pam

ngatharamangan kan thaa' piimpathin,
nan-palman mungkāna.”

¹⁰ Ruth.an kaa'-um-pek thuch aakaka, aak
ngaanh aakanakamana, bow thee'ant Boaz.anata
a' thaw nungant Boaz alantan, “Yaawey, nint min
ngathara iiyangan ey? Ngul nint wanttaka min
iiyangan ngathar e? ngay puth wanch
thaa'-nganth thona! Ngay aak thon an-pal
wampangan.”

¹¹⁻¹² Nil Boaz.an thawant, “Than ngath waa'in
nintangan nint minan iiy-iiyan piny-kench
nungkaramantana. /Pam thum nungkaram.an
kanan utham-a, nint pi'-pi'an nunang a' ma'im
aathan nunang, ke'am eenchan nungantam.
Ngay meemiy nungkaram nint aak
nungkaraman wantana, putha kaath piip
nungkaraman wantana, an-palana aak
nungkaram an-palan pal iikanakan iiyan.
/Nungkwey nint nganang ke' thiichin-a, nint pal
iikanakan iiyan. Nint wanch min iiy-iiyangana.
Ngay kaangk God.angan puthangkan ngangk min
iiyow nungkar. Nint piip Godant ngangk kan
thee'an, nil yipam ma'angam pi'ow nintang. Ngay
kaangk nil minam iiyow nungkar.”

¹³ Nil puth Ruth.an thaw nungant Boaz.antan,
“Nint ngath ngangk minangam iiy-iiyana.
/Nungkwey ngay nungkar ke'aman work
iiy-iiyangan-a, puth nint ngayang ngangk
maman a' puth thaa' mich-micham thawangan
ngatharwey.”

¹⁴ A' kinch keny ngulana, than workan wantin
a' may mungkin ngul. A' nil Boaz.an Ruth.antan
thaw, “May nungk inana. Nintwey may sauce.ang

punychathan nganttang ingana.” Nil puth Ruth.an nyiinwey pam wanch wiy al-alantangan workers. A' nil Boaz.angan may kaanch thum penchanam menchan thee'ant mungkowweya. /Nil Ruthang mayan mungk-a, otha ngulan ween a' wiy anangana may pi'-pi' thanang, ke'am ngul mungka. (Nil aak minangam wunp may nungantan aniy.)

¹⁵⁻¹⁶ A' an-palana, nil Ruth.an ek, koyam workak iyy ngul may barley anangan putham yalmathow. /Nil kan-ngulan iyy-a. nil Boaz.an pam nungantam al-alantan thaw thant, “Nil Ruth.an thintham iyy.ow niiyantangana, niiy may barley.an kath-kathaniy thananga. Nilwey may barley anangan nan-palan mak yal-yalmathow. Niiy ke' kenthān nunangwey, a' may wiy min anangan wantān nungant, koy-koyyuwa.”

¹⁷ A' nil Ruth.angan may barley anangan yal-yalmath thanang kinch-wayangakam. An-palana, nil may anangan piik-piik thanang, may kaanch min anangana keek-keekin. Nil bag.ang thench-thench thanang a' thaa' mul ngul maayantweya, puth may yota 28 pounds.

¹⁸ Nil may barley.an bag thampang maay, a' koyam kan ngul iyy aak town.akan. /Nil town angan wamp-a, nil may barley.an meenath Naomi.ant nilanim maay-maay thanangweya. Nil may dinner nungantaman thee' nungant Naomi.antweya. ¹⁹ Nil puth Naomi.an thaw nungant, “Nint may kaanch inangan wanttin-pal uwan ey? aak field wee'antam ey? Ngay कांगк nil God.an ngangк min iyyow nunganta pam alantana may nungк ngangк minangaman thee'.”

Nil Ruth.angan waa'ant Naomi.antan, “Ngay angan work iyy-iyyangan field Boaz.antamangana.”

²⁰ Nil puth Naomi.an thaw, “Ngay kaangk nil God.an ngangk min paththam iyyow nungant Boaz.antana. /Nil God.an ngangk minangam iyy-iyyan pam wanchantan than yippakan man-yethaman iyy-iyyantan-a, a' /puth pam wanch mulan wunantan-a, al-alantan nil piip God.an ngangk min iyy-iyyan. /Nil wik kaa'ngak thanang-a, nil ke' pipow. Pam nil nanana, Boaz.ana, nan nil kampan pam thum nungkaramantaman, pam nil nalangan ma'angam pi'ow ngalanganweya.”

²¹ An-palana, nil Ruth.an thaw nungant Naomi.antan, “Nil Boaz.an inangan thamp thaw ngatha, ngay may barley amanaman field nungantam an-palman maay-maayāng thanang than yaamakan may barley anangan ump-umpayn a' yal-yalmathayn thanang.”

²² An-palana, Naomi.an Ruth.ant ngul thaw, “Yaawey mentha, ana min nungkar nint work wanch wiy al-alantangan iyyāna, field Boaz.antamangan. /Nintwey field thonang nathan iyyin-a, an than pamangan nintang nath kemp nungkaram mamiythan nintanga.”

²³ An-palana nil Ruth.an field Boaz.antamang angman ngul work iyy-iiy. Nil Ruth.an angman field Boaz.antamang work iyy-iiya barley a' may wheat maay-maay thanang yaamakam thanan work iyy-iyyin, workan minchathayn yipama. Angman ngul wun-wun piny kench nungantam alantangan, Naomi.antangweya.

3

Nil Ruth.angan Puth Pam Aakan Punchan Uw Nunang

¹ An-palana, nil Naomi.an Ruth.ant kan-ngul thawant, “Ngay nungkar pam ngul uwānga, nint yipmam maayān nunang. Nip karpam ngangk minangam yipmam wunowa.

² Nint puth meemiy nil Boaz.an kampan pam thum ngatharamantam a' puk wuut kucham ngatharam al-alantaman thamanga. Ayyang, kan in ngeeya, ngutang inmana nil Boaz.an work iyyow aak angan than may barley anangan piik-piikayn, unch-unchayn thak, may kaanch anangan min yipmam keekayn.

³ Nint kan-ngul iiya, a' muunchān, a' yuk perfume.angan nampān kemp nungkaranga, puth ngook min-minam ngoonchāna. A' nint aak-aakanakan ngul iiyāna nilan work iiy-iiyana, a' nintaniya engk-engkanang ke' iiyān nungant, nil ngul thath nintang. /Nil work kanan minchathow-a,

⁴ a' may kanan mungkow-a, nint thathān nunang aak wanttingan wunowa. /Nil kan-ngulan weep wunow-a, nint itangam iiyān nungant a' sheet.an itangam kenyam maayān tha' nungantam an-palan a' angman wunān tha' nungantangan thinth. An-palana nil ngul thawow nungkar nint wanttakan yumpān thakana.” Nil Naomi.an wik yimanangan thaw, puth aak thant yimanangan wuna thanwey कांग्क kampan pam mul alantamangan maayayn thanangweya. Than pamantangan

karpaman ke' wunayna, yaark-yaark thanttakam wunayn.

⁵ Nil puth Ruth.an thaw Naomi.antan, “Ngay ngul iyyāngant ka' nintaman thawan ngathara.”

⁶ A' nil Ruth.an kan-ngul iyy aak-aakanakan than workan iyy-iyyin, nil piny kench nungantaman thaw.

⁷⁻⁸ /Nil Boaz.angan may kan-ngulan minchath-a, a' may ngak thampangan mungk-a, nil ngangk min paththam ngul wunant, a' kan-ngul iyy aak-aakanakan, may barley wump achantangan wun-wunin, a' nilana angman weep ngul wunweya. Anpalana, nil Ruth.an tha' yaak manyangam ngul tha' thinth wunantanga. Aak ngaa' menhang ngulan-a, nil Boaz.an wur' ek weep thayanaman a' wonk thon thee' nungamangan. Nilana ngangk ik wanch komanan thintham thathan tha' nungantangan wun-wunana.

⁹ Nil Boaz.an thaw, “Ayyang, nint wee' e?” Nil puth komanan thaw, “In ngay Rutha. Nint nan puth kampan pam thum ngatharamantam, nip-nip paththam kampananiy, nint ngayangan mak pi'āna. Ayyang, nint ngayang ke' ngentin ey?”

¹⁰ Puth nil Boaz.an thaw nungant Ruth.antan, “Ngay कांग्क nil piiip God.an ngangk minam iyyow nungkar. Puth ka'athangamana, nint piny kench nungkaraman minam pi'-pi'an nunang. A' puth yimanang ngulana nintan min-minam paththam iyy-iyyangan kampan pam thum nungkaramantam al-alantana, puth nint कांग्क ngayang ngentān, ngay puth kampan thon inan

pam thum mul nungkaramantama. Nint ngangk min nath-palman iyy-iyan ngathara. Nintwey ke' pam kompan maayina, nath komp ma'-mangkiya, nath komp ma'-mangkiy ya'a. Puth ya'a, nint kaangk ngayang ngentān ey?

¹¹ Chil wuut inan ey? Yaa, nint put ngangk wayan ke' iyyāna. Than pam wanch yotamangan than nintang meemiya, nint puth wanch mina. Ngay nintangan minam paththam ngul pi'āngweya, ngay nintangan ngul ngentāngweya.

¹² Puth in ngeeya, ina kan-kanama, ngayaniya kampan pam thum nungkaramantam, a' puth ngay nintangan ngul min-minakam pi'ānga. Puth nil pam thonangan nana kampan paththam pam thum nungkaramantam, nilam ep thathow nil nathwey kaangk ngentow nintanganweya, nilan puth kampan nungantam paththama, thintha, ngay ep ya'a, ngay wal kech.

¹³ Ngutang inana nint aak ingman wunāna. Ngaa'tham ngulana ngal ngul thathāl nil pam wanttakan thawow ngalanta. /Nilwey nintang kaangk ngentowwey-a, yaa, nil puth mak pi'ow nintanga. /Nil puth kaangk ke'wey-a, ngay puth nungk kan-kanam thawang ngay puth ngentānga nintangan a' puth min-min ngul pi'āng nintanganweya. Nil puth piip God.angan wik inan kan ngeeyan ngayan thaw-thawang nungkarana. Ngaywey ngul pi'āng nintangan ka' ngayaman thawang nungka. Ina kan ngul weep wun-wunāna aakam paanthow nungkara.”

¹⁴⁻¹⁶ Nil puth Ruthan kan-ngul weep wun tha' Boaz.antangan thinth. /Aak ngaa' paththaman yippak wun-wun-a, nil kan ek Ruth.aniya, nil

Boaz.angan kaangk ke than pam wanch
 wiyangan thathayn nunang Ruth.an nil puth
 Boaz.antangan paanth. / Nilwey Ruth.an iyanak
 ngulan-a, Boaz.an thaw nungant, “Coat
 nungkaraman thapathān a' aakang nangman
 we'arathāna.” / Nil Ruth.angan coat.an kan
 thapath-a, nil Boaz.angan may barley kaanchan
 yeech coat.ang angana, 50 pounds yeecha may
 pi'anam yeechanta, puth anhana. Nil puth
 Boaz.angan ma'aathan nunang, pichamang
 wunpant, nil yipam aakak kalow. An-palana nil
 Ruth.an kan ngul aak nungantamak iyy. / Nil aak
 nungantamangan kan ngulan wamp-a, nill piny
 kench nungantam Naomi.an thaw nung,
 “Nipwey wanttaka?” Nil puth Ruth.angan waa'
 nungant Naomi.antan.

¹⁷ A' nil Ruth.an thaw nungant Naomi.antan,
 “Nil Boaz.an puth thawara, ngay palam ma'lipan
 ke' wampāng nungkara. Nil puth may barley
 kaanch inangan kuch ngalantweya.”

¹⁸ An-palana nil Naomi.an thaw nungant,
 “Kuupāna, ke' kerkāna. Nint meemiy ngul iyyāna,
 nintangan wee'angan ngentowa. Nil Boaz.an ke'
 kon ngathiy nunanga, nil kinchang inan
 kan-kanam ngul iyyow, wik thawow kampan
 nungantamak, a' puth pam wuut manth-thayan
 al-alantangana.”

4

*Nil Pam Boaz Alangana Ngent Nunang Wanch
 Koman Ruth.aniya*

¹ An-palana, nil Boaz.an kan iiy aak-aakanakan than pam wanch anangan karpam yalmath.win wik thawayn aak town thaa' gate thinth angman. Nil Boaz.an angman ngul nyiin, aakang angman. An-palana nil kampan nungantam pam pupar alantaman Elimelech.antam kan-ngul wamp, pam nil Boaz.angan Ruth.antan waa', a' nil Boaz.an thaw nungant, pam alantan, “Ayyang, nint kan pal iiya, aak ingan nyiināna.” Nil puth pam thonaman iiy a' angman thinth nyiin Boaz.antangan.

² Nil puth Boaz.angan kan ngul ump thanang wuut manth-thayan ten ananagan a' thaw thant angman pulantang thinth nyiinayn. /Than yotam kan ngul nyiinin-a,

³ nil Boaz.an thaw pam kampan nungantam alantan, “Nil Naomi.an aak Moab amanaman palam ngul wamp ngampar, nilan kaangk pam thum nungantam mul alantaman field.an sellim-pungowa.

⁴ Ngay kan in thawang nungkar, nint kaangk field.an piiyān ey? Nint thawān ngathweya, than wuut manth-thayan il-ilangan wik ngeeyayn nint wanttakan thawān nganta. Puth nint kaangk ke'wey-a, yaa, nint puth thawān ngant yotamantan, ngay-a, wuut manth-thayan il-ilangan yipam ngeeyayn. Puth nint kan ka'athan nint thawāna, nint kaangk ke'wey-a, yaa, ngayan puth ngul piiyānga.” An-palana nil pam thonam thaw, “Ngay ngul piiyānga.”

⁵ Nil puth Boaz.an thaw, “Yaawey, /puth nint kaangka field.anwey piiyān-a, nintan puth Ruth thamp ngentān nunganga, nil puth wanch

wukalongk aak Moab.aman an-palan wampa,
nint ngentān nunanga wanch thum nungkar
ngul iiyowa nipaniya yipam puk uwowa. Puk
manyaniy-a, pam mul alantan wunow, nungk
ya'a, aak field.an yipam kampan nungantam mul
alantaman wunow thant. Puth aak
ngamparaman yimanang wun.”

⁶⁻⁷ An-palaniya nil puth paman thawa, “Ngay
puth field.an kaangk ke'-ngul piy'ānga. /Ngaywey
piiyng-a, puk nhengk ngatharam wiy al-alangan
ke' uwiythan ya'a ngayan uthaminga. Nintam
puth piyāna, ngay kaangk ke'a.”

⁸ An-palaniya nil pam alangan tha' murukan
thapath a' Boaz.ant ngul thee'. Puth aak thanntam
Israelites.antaman yimanangan wun aak
keenkana. /Nil pam thonamangan aakan
sellimpungow pam thon alantan-a, nil tha'
muruk thapathan-a, a' thee'ant pam thon alantan
nil aakan piyow. An-palaniya, than thathayn
yipam pulangan wik kan-kanaman yumppula.

⁹ An-palana, nil Boaz.an kan ngul thaw thant
wuut manth-thayan al-alantan a' puth thant wiy
al-alantan thamp angmanan nyiin-nyiinina,
“Niiy puth inan mee' niiyantamang kan
thathana, ngay yuk way min ma'-mangkam ngul
piyāng Naomi.antaman yuk way min
ma'-mangkam ka'atham nungant Elimelech.ant
a' ngulan puk nhengk nungantam.antan Chilion
a' Mahlon pulantan wun.in.

¹⁰ A' puth inan thampa, ngay Ruth.an ngentāng
nunang, wanch wukalongka Mahlon.antamana,
nil aak Moab punchanana. Nil puth wanch
ngathar ngul iiyowa. Puk nganttamang ngul aak

inan pi'ayna, puth nganangan ke' kon-ngathow thanang Elimelech a' Mahlon a' Chilion.angana. /Puk nganttam ngulan aak-ngeeyayn-a, ka' puk nhengka a' puk ngechiyanga a' puuliyang yimanangan iiyayn thanttamakan. Niiy puth nyiingka inan kan mee' niiyantamang thathana, ina puth kan-kanama, a' wik niiy kan ngeeyan ngul kon niiyantamangan.”

¹¹⁻¹² Than puth pam wuut manth-thayan a' puth than wiy anangan thawin, “Ee'weya, ngan kan thathana, a' kan ngeeyan. Ngan kaangk nil piip God.an min iiyow Ruth.antan, puk yot ma'-aathowan, ka' keenkana pul Rachel.ang a' Leah.angan pulan puk yot kal-kalpul nungantam Jacob.antaman puka. Ngan kaangk nint pam ma'-mangkiy iiyān a' puth pam pi'an weemān aak Bethlehem ingana. Ngan tham kaangka nil piip God.angan pam wanch kampan nungkaram anangan pam wanch pi'an yumpow thanang ka' wuut mangk nungkaram alantamana, Perez.antamana, nilan pam nhengka Judah.antaman a' puth Tamar.antaman. Nil keenkan pam pi'an an iiy-iiy, kampan nungamtam anangan thamp, than thampang pi'an iiy-iiyinwey.”

Ruth.angan Puk Wuut Kal

¹³ An-palana, nil Boaz.angan Ruth.an aak nungantamak ngul kalan a' puth an-palan nilan wanch thum nung Boaz.antan ngul iiy. Nil piip God.an ngangk min iiy nungant. Ngul an-palana, nil Ruth.an iimpanang ngul iiy-iiy a' puk wuut kal.

14 Than wanch aak an punchan Bethlehem an-palana iiyin nungant Naomi.ant a' thawin nungant, “Nil piip God.an pi'an paththama. Nil nungkar puk ngechiyang thee'a. Ngan kaangk nil pam pi'an ngul weenow ngampar il-ilantan Israelites.ant.

15 Wanch nhengka nungkaram Ruth.an nil min paththam iiy-iiya nungkar, nil kaangk paththam wunan nungkar. /Nint nathwey otham seven kalin-a, a than nintang minam pi'-pi'iythan. Puth kana, nil Ruth nana min paththam iiy-iiy nungk, min-miniyam pi'-pi' nintang, ka' wiy yimanang ya' yimanangan ke' pi'iythan nintang. Nint wanchinth ngulan weemana. Nil puk ngechiyang nungkaram ilangana, ngul nintang ngangk min yumpow a' minam thamp pi'ow nintang.”

16 An-palana, nil Naomi.angan puk ngechiyang nungantaman maayan a' pi'-pi'an epanga.

17 Than wanch aak an punchanangan namp puk wuut nungant thee'in Obed. Than pam wanch yotamant thant waa'-waa'in, “Nil Ruth.angan puk wuut kala, ngechiyang nungantam Naomi.antama.”

Ngul-ngulana, nil Obed pam ngulan em, nil wanch ngul ngent a' wanch nungantamangan puk wuut kal, nungantana namp Jesse thee'in a' ngul-ngulana nil Jesse.angan puk wuut thamp wunp namp nungantaniya David.

18-22 Than inanganiiy wuut mangk nungantam David.antam Perez an-palman wun-a, aakanakaman David aakanakaman: Perez.ana keenkanam wun; an-palan-a Hezron, a' an-palan Ram, ngul Amminadab, an-palan Nahshon, a'

Salmon, an-pal ngul.ana Boaz, a' Obed, a' Jesse,
an-palana David.

**Wik Inangan Kan-Kanam God.antama
Portions of the Holy Bible in the Wik-Mungkan
language of Cape York, Australia**

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators

Language: Wik-Mungkan

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2026-07-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Aug 2026 from source files
dated 30 Jul 2026

034de520-6788-5805-9b17-b658084b38e2